# MultiSync V422 / MultiSync V462 / MultiSync V551 / MultiSync V651

Printed in China

## Setup manual / Installationshandbuch / Manual de configuración / Manuel d'installation / Manuale di montagio / セットアップマニュアル

## 安装手册 / دليل الإعداد

**For additional information, consult the User's Manual. There is a User's Manual in the CD-ROM.**

**Zusätzliche Informationen finden Sie im Benutzerhandbuch. Das Benutzerhandbuch ist auf der CD-ROM enthalten.**

**Para más información, consulte el manual de usuario. Hay un manual de usuario en CD-ROM.**

**Pour plus d'informations, consultez le Manuel de l'utilisateur. Le CD-ROM contient un Manuel de l'utilisateur.**

**Per ulteriori informazioni, consultare il Manuale dell'utente. Il Manuale dell'utente è disponibile nel CD-ROM.**

このセットアップマニュアルとユーティリティーディスク内の取扱説明書をよくお読みになり、正しくお使いください。

更多详情请查询光盘中的《**V422-L1(C)/V462-G1(C)/V551-G1(C)/V651-U1(C)**用户手册》。

للحصول على مزيد من المعلومات، يرجى الرجوع إلى دليل المستخدم، حيث يتوافر دليل للمستخدم على القرص المدمج.

### Contents

- LCD monitor
- Power Cord*1
- Video Signal Cable
- Wireless Remote Control and AA Bateries
- Setup Manual
- Clamp x 2
- Screw (M4 x 10) x 2
- CD-ROM
- Thumbscrew*2 for stand x 2
- Eyebolt*3 x 2

### Sommaire

- Moniteur LCD
- Câble d'alimentation*1
- Câble de signal vidéo
- Télécommande sans-fil et piles AA
- Manuel d'installation
- Fixations x 2
- Vis (M4 x 10) x 2
- CD-ROM
- Vis à oreilles*2 pour support x 2
- Boulon à oeil*3 x 2

### Contenido

- Moniter LCD
- Cable de alimentación*1
- Cable de señal de vídeo
- Un mando a distancia inalámbrico y pilas AA
- Manuel de configuración
- 2 abrazaderas
- Tornillo (M4 x 10) x 2
- CD-ROM
- 2 tornillos de mariposa*2 para el soporte
- Cáncamo*3 x 2

### Inhalt

- LCD-Monitor
- Netzkabel*1
- Signalkabel
- Fernbedienung und Mignon-Batterien (Größe AA)
- Installationshandbuch
- Klemme*2 (2 Stück)
- Schraube (M4 x 10)*2 (2 Stück)
- CD-ROM
- Rändelschraube*2 für Fuß (2 Stück)
- Ringschrauben*3 x 2

### Sommario

- Monitor LCD
- Cavo di alimentazione*1
- Cavo segnali video
- Telecomando e batterie AA
- Manuale di montaggio
- 2 morsetti*2
- 2 viti (M4 x 10)*2
- CD-ROM
- 2 viti a testa zigrinata*2 per il supporto
- Bullone a occhiello*3 x 2

### 付属品

- 液晶ディスプレイ
- 電源コード（仕向け地によって異なります。）*1
- 信号ケーブル
- ワイヤレスリモコン /単3形乾電池 x 2
- セットアップマニュアル
- クランプ*2 x 2
- ネジ (M4 x 10)*2 x 2
- 自立スタンド摘み付ネジ*2 x 2
- ユーティリティディスク
- 保証書
- アイボルト*3 x 2

### 物品清单

- LCD显示器
- 电源线*1
- 视频信号线
- 无线遥控器和AA电池
- 安装手册
- 固定夹*2 x 2
- 螺丝 (M4 x 10)
- 光盘
- 底座指旋螺丝*2 x 2
- 吊环螺栓*3 x 2

### المحتويات

- شاشة LCD
- كبل الطاقة*١
- كبل إشارة الفيديو
- وحدة التحكم عن بعد اللاسلكية وبطاريتان من حجم AA
- دليل الاعداد
- مشبكان*٢
- عدد ٢ مسمار (M4 × ١٠)*٢
- قرص مدمج
- عدد ٢ مسمار*٢ ملولب إبهامي للحامل الاختياري
- عدد ٢ مسمار بعروة*٣

*2: Except for V651.
*2: Sauf pour V651.
*2: Excepto para V651.
*2: Außer für V651.
*2: Eccetto V651.
*2: V651 は除く
*2: V651除外。
*٢: عدا طراز V651.
*3: V651 only.
*3: V651 uniquement.
*3: Sólo V651.
*3: Nur V651.
*3: Solo V651.
*3: V651 のみ
*3: 仅V651
*٣: V651 فقط.

*1 Type and number of power cords included will depend on the where the LCD monitor is to be shipped. When more than one power cord is included, please use a power cord that matches the AC voltage of the power outlet and has been approved by and complies with the safety standard of your particular country.

*1 Anzahl und Typ der im Lieferumfang enthaltenen Netzkabel hängen davon ab, wohin der LCD-Monitor geliefert wird. Wenn mehr als ein Netzkabel enthalten ist, verwenden Sie bitte ein für die Netzspannung geeignetes und zugelassenes Netzkabel, das den Sicherheitsstandards des betreffenden Landes entspricht.

*1 El número y el tipo de cables de alimentación incluidos dependen del destino de entrega del monitor LCD. Si se incluyen varios cables de alimentación, utilice un cable de alimentación compatible con la corriente alterna de la salida de alimentación que esté homologado y cumpla las normas de seguridad de su país.

*1 Le type et le nombre de cordons d'alimentation inclus seront fonction du lieu de destination du moniteur LCD. Lorsque plusieurs cordons d'alimentation sont inclus, utilisez un cordon conforme aux normes de sécurité et à la tension en vigueur dans votre pays.

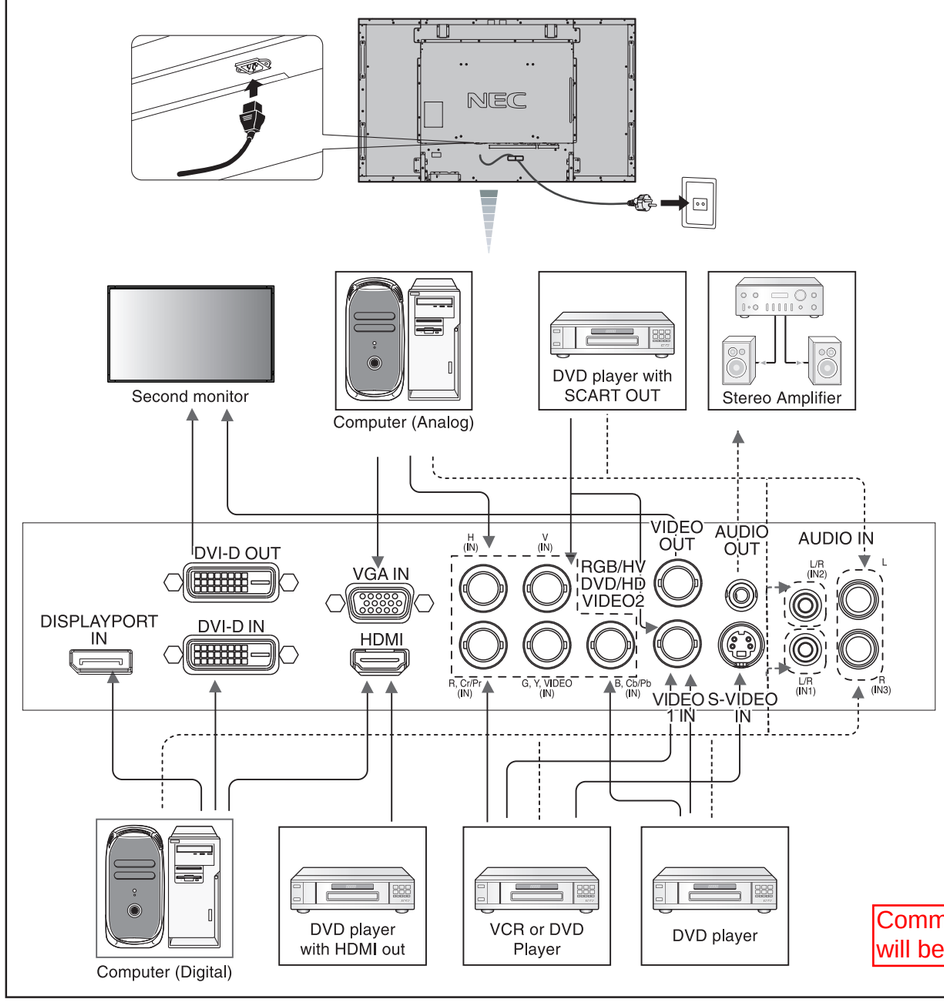
*1 Il tipo e la quantità di cavi d'alimentazione forniti in dotazione dipenderà dalla destinazione di spedizione del monitor LCD. Quando è incluso più di un cavo d'alimentazione, usare quello che soddisfa i requisiti CA della presa di corrente e che sia conforme e sia stato approvato dagli standard di sicurezza del proprio paese.

*1 电源コードは、取扱説明書を参考の上、お使いになる電圧に適した電源コードをご準備の上 お使いください。

*1 附带电源线的类型和数量视 LCD 显示器的销售区域而定。当附带多条电源线时，请使用与电源插座的交流电压匹配的、已取得您所在特定国家（地区）认可且符合其安全标准的电源线。

١* سيتوقف نوع كبلات الطاقة المرفقة وعددها على المكان الذي ستُشحن إليه شاشات LCD، في حال إرفاق أكثر من كبل طاقة واحد، يرجى استخدام كبل الطاقة المناسب لفولطية التيار المتردد لمنفذ الطاقة، على أن يكون معتمدًا من دولتك ومتوافقا مع معايير السلامة المتبعة فيها.

Connect cables / Connexion des câbles / Conecte los cables / Anschließen der Kabel / Cavi di connessione / **接続** / 连接线缆 / توصيل الكبلات




Using optional stand*1/speaker　Utilisation de la base*1/haut-parleur optionnelle　Usar la base*1 y altavoz opcionales　Verwenden des optionalen Ständers*1/ Lautsprechers　Uso della base*1/altoparlante opzionale

オプションスタンド*1/ スピーカー　使用选配的底座*1/扬声器　استخدام حامل*1/سماعة اختيارية

When you use optional stand/speaker, please refer to monitor's User's manual (CD-ROM) and optional stand/speaker manuals.
Use only those devices recommended by the manufacturer.

*1: Use thumbscrews included with the monitor.
For V651, use ONLY the thumbscrews which are included with the optional table top stand.

Lorsque vous utilisez la base/haut-parleur optionnelle, référez-vous au manuel de l'utilisateur (CD-ROM) et les manuels de la base/haut-parleur optionnelle.
N'utilisez que les équipements recommandés par le fabricant.

*1: Utilisez les vis à oreilles incluses avec le moniteur.
Dans le cas du modèle V651, utilisez UNIQUEMENT les vis à oreilles incluses avec le support plateau facultatif.

Cuando use la base y el altavoz opcionales, consulte su manual y el manual del usuario (CD-ROM).
Utilice sólo los dispositivos recomendados por el fabricante

*1: Utilice los tornillos de mariposa suministrados con el monitor.
Para V651, use SÓLO los tornillos de mariposa incluidos con el soporte para mesa opcional.

Bei verwendung des optionalen Ständers/Lautsprechers beziehen Sie sich auf die Bedienungsanleitung des Monitors (CD-ROM) und den optionalen Ständer-/Lautsprecher-Handbüchern.
Verwenden Sie ausschließlich die vom Hersteller empfohlenen Geräte.

*1: Verwenden Sie die mit dem Monitor gelieferten Rändelschrauben.
Verwenden Sie beim V651 NUR die Rändelschrauben, die im Lieferumfang des optionalen Monitorfußes enthalten sind.

Quando si usa la base/altoparlante opzionale, fare riferimento al Manuale d'uso del monitor (CD-ROM) ed al manuale dell'altoparlante opzionale.
Utilizzare esclusivamente i dispositivi consigliati dal produttore.

*1: Usare le viti a testa zigrinata incluse con il monitor.
Per il modello V651, utilizzare SOLO le viti che sono incluse con il supporto per il piano di appoggio opzionale.

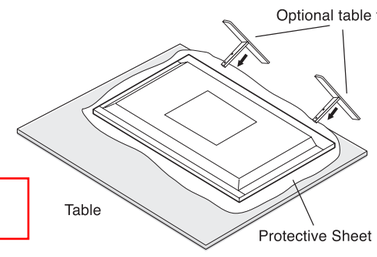
オプションのスタンド又はスピーカーお使いの際は、ユーティリティーディスク内の液晶ディスプレイの取扱説明書をご参照ください。
弊社推奨の専用スタンド/スピーカーをご使用ください。

*1: 液晶ディスプレイに添付されている摘み付きネジをご使用ください。 V651 はスタンドに付属のネジをお使いください。

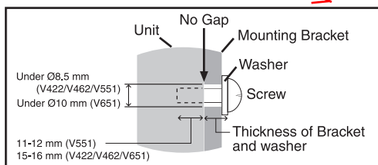
当使用选配的底座/扬声器时，请参阅显示器的用户手册（光盘）和选配的底座/扬声器的手册。
只应使用制造商推荐的设备。

*1: 使用显示器随附的底座指旋螺丝。 对于V651，只能使用随可选桌面底座附带的指旋螺丝。

عند استخدام حامل/سماعة اختيارية، يرجى الرجوع إلى دليل المستخدم الخاص بالشاشة (القرص المدمج) والأدلة الخاصة بالحامل/السماعة الاختيارية.
لا تستخدم سوى الأجهزة الموصى بها من قبل الجهة المصنعة
*١: استخدم المسامير الملولبة الإبهامية المرفقة مع الشاشة.
بالنسبة لطراز V651، لا تستخدم سوى المسامير الملولبة المرفقة مع حامل المنضدة العلوي الاختياري.




Comment: Screw length will be changed.




Screw length should equal depth of hole (11-12 mm: V551/ 15-16 mm: V422/V462/V651) + the thickness of mounting bracket and washer. Bracket hole should be under ø8.5 mm (V422/V462/V551), ø10.0 mm (V651).

La longueur de la vis doit être égale à la profondeur du trou de montage (11-12 mm: V551/ 15-16 mm: V422/V462/V651) + l'épaisseur du support de montage et de la rondelle. Le diamètre du trou du support doit être inférieur à 8,5 mm (V422/V462/V551),10,0 mm (V651).

La longitud del tornillo debería tener la misma profundidad que el orificio, (11-12 mm: V551/ 15-16 mm: V422/V462/V651) + el grosor de escuadra y arandela. El orificio de la escuadra debe ser inferior a ∅8,5 mm (V422/V462/V551), ∅10,0 mm (V651).

Die Schraubenlänge sollte mit der Tiefe der Bohrung (11-12 mm: V551/ 15-16 mm: V422/V462/V651) und der Stärke des Tragebügels und Unterlegscheibe übereinstimmen. Bügelaussparung sollte weniger als ∅8,5 mm (V422/V462/V551), ∅10,0 mm (V651) betragen.

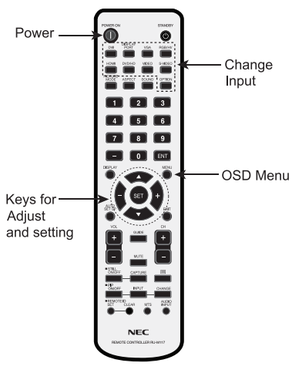
La lunghezza delle viti deve essere uguale alla profondità del foro (11-12 mm: V551/ 15-16 mm: V422/V462/V651) + lo spessore della staffa di montaggio e della rondella. Il diametro della staffa (∅) deve essere inferiore a 8,5 mm (V422/V462/V551), 10,0 mm (V651).

取付金具のネジ穴は直径8.5mm（V422/V462/V551）・10mm（V651）以下にしてください。ディスプレイの取付面と取付金具との間には隙間がないようにしてください。

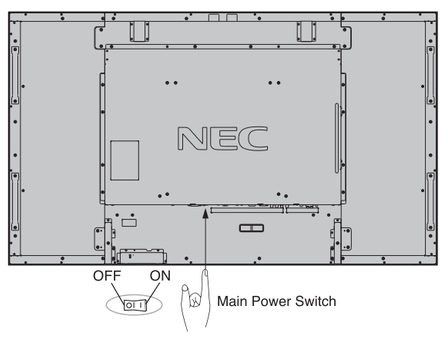
螺丝长度应等于孔深度 (11-12 mm: V551/ 15-16 mm: V422/V462/V651) + 安装架和垫圈厚度. 安装架的孔径应小于 Ø 8.5 mm (V422/V462/V551), Ø 10.0 mm (V651)

ينبغي أن يساوي طول المسمار الملولب عمق الفتحة (١١-١٢ مم: V551/ ١٥-١٦ مم: V422/V462/V651)، + سمك كتيفة التثبيت والوردة. يجب أن تقل عن ٨,٥ φ مم (V422/V462/V551)، ١٠,٠ φ مم (V651).

Remote control / Télécommande / Mando a distancia / Fernbedienung / Telecomando / **ワイヤレスリモコン** / 遥控器 / وحدة التحكم عن بعد




Main Power Switch / Interrupteur d'alimentation principal / Interruptor principal de encendido / Hauptnetzschalter / Interruttore principale di alimentazione / **主電源スイッチ** / 主电源开关 / **مفتاح الطاقة الرئيسي**




NOTE 1:
For V651, use ONLY the thumbscrews which are included with the optional table top stand.
For the V651, the clamps and screws are included with the optional table top stand.

REMARQUE 1:
Dans le cas du modèle V651, utilisez UNIQUEMENT les vis à oreilles incluses avec le support plateau facultatif.
Dans le cas du modèle V651, les fixations et les vis sont incluses avec le support plateau facultatif.

NOTA 1:
Para V651, use SÓLO los tornillos de mariposa incluidos con el soporte para mesa opcional.
Para el modelo V651, las abrazaderas y los tornillos están incluidos con el soporte para mesa opcional.

HINWEIS 1:
Verwenden Sie beim V651 NUR die Rändelschrauben, die im Lieferumfang des optionalen Monitorfußes enthalten sind.
Beim V651 sind die Klemmen und Schrauben im Lieferumfang des Monitorfußes enthalten.

NOTA 1:
Per il modello V651, utilizzare SOLO le viti che sono incluse con il supporto per il piano di appoggio opzionale.
Per il modello V651, i morsetti e le viti sono inclusi con il supporto per il piano di appoggio opzionale.

注意 1:
V651 はスタンドに付属のネジをお使いください。
V651はスタンドに付属のクランプとネジ (M4)をお使いください。

注意 1:
对于V651，只能使用随可选桌面底座附带的指旋螺丝。
对于V651，只能使用随可选桌面底座附带的固定夹和螺丝。

ملاحظة ١:
بالنسبة لطراز V651، لا تستخدم سوى المسامير الملولبة المرفقة مع حامل المنضدة العلوي الاختياري.
بالنسبة لطراز V651، لا تستخدم سوى المشابك والمسامير الملولبة المرفقة مع حامل المنضدة العلوي الاختياري.

NOTE 2: (for V651) :
Do not leave the monitor in the face-up or face-down position for more than one hour as this may result in a negative effect on the screen's performance.

REMARQUE 2: (pour V651) :
Ne laissez pas le moniteur la surface vers le haut ou vers le bas pendant plus d'une heure, car cela pourrait affecter les performances de l'écran.

NOTA 2: (para V651) :
No deje el monitor boca abajo o boca arriba durante más de una hora, ya que esto podría perjudicar el rendimiento de la pantalla.

HINWEIS 2: (für V651) :
Belassen Sie den Monitor nicht länger als eine Stunde in einer Position mit der Bildschirmoberfläche nach oben oder unten, da dies die Betriebsleistung des Bildschirms beeinträchtigen kann.

NOTA 2: (per V651) :
Non lasciare il monitor a faccia in su o a faccia in giù per più di un'ora per evitare di ridurre le prestazioni dello schermo.

注意 2: (V651 について) :
設置時にディスプレイを平置きする場合は、最小限 (約1時間以内) にしてください。パネル異常の原因になる可能性があります。

注意 2: (对于V651) :
请勿使显示器处于面朝上或面朝下位置一小时以上，因为这样可能会对屏幕性能造成负面影响。

ملاحظة (بالنسبة لطراز V651) ٢:
لا تترك الشاشة مع وضع وجهها لأعلى أو لأسفل لفترة طويلة فقد يؤدي ذلك إلى إحداث تأثير سلبي على أداءها (ويوصى بألا تزيد المدة على ساعة).

# Limited Warranty (For U.S.)/Garantie limitée / Garantía limitada

## English

NEC Display Solutions of America, Inc. (hereinafter "NEC DISPLAY SOLUTIONS") warrants this Product to be free from defects in material and workmanship and, subject to the conditions set forth below, agrees to repair or replace (at NEC DISPLAY SOLUTIONS? sole option) any part of the enclosed unit which proves defective for a period of three (3) years from the date of first consumer purchase. Spare parts are warranted for ninety (90) days. Replacement parts or unit may be new or refurbished and will meet specifications of the original parts or unit. This warranty gives you specific legal rights and you may also have other rights, which vary from state to state. This warranty is limted to the original purchaser of the Product and is not transferable.

This warranty covers only NEC DISPLAY SOLUTIONS-supplied components. Service required as a result of third party components is not covered under this warranty. In order to be covered under this warranty, the Product must have been purchased in the U.S.A. or Canada by the original purchaser. This warranty only covers Product distribution in the U.S.A. or Canada by NEC DISPLAY SOLUTIONS. No warranty service is provided outside of the U.S.A. or Canada. Proof of Purchase will be required by NEC DISPLAY SOLUTIONS to substantiate date of purchase. Such proof of purchase must be an original bill of sale or receipt containing name and address of seller, purchaser, and the serial number of the product.

It shall be your obligation and expense to have the Product shipped, freight prepaid, or delivered to the authorized reseller from whom it was purchased or other facility authorized by NEC DISPLAY SOLUTIONS to render the services provided hereunder in either the original package or a similar package affording an equal degree of protection. All Products returned to NEC DISPLAY SOLUTIONS for service MUST have prior approval, which may be obtained by calling 1-800-632-4662. The Product shall not have been previously altered, repaired, or serviced by anyone other than a service facility authorized by NEC DISPLAY SOLUTIONS to render such service, the serial number of the product shall not have been altered or removed. In order to be covered by this warranty the Product shall not have been subjected to displaying of fixed images for long periods of time resulting in image persistence (afterimage effects), accident, misuse or abuse or operated contrary to the instructions contained in the User's Manual. Any such conditions will void this warranty.

NEC DISPLAY SOLUTIONS SHALL NOT BE LIABLE FOR DIRECT, INDIRECT, INCIDENTAL, CONSEQUENTIAL, OR OTHER TYPES OF DAMAGES RESULTING FROM THE USE OF ANY NEC DISPLAY SOLUTIONS PRODUCT OTHER THAN THE LIABILITY STATED ABOVE. THESE WARRANTIES ARE IN LIEU OF ALL OTHER WARRANTIES EXPRESS OR IMPLIED, INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, THE IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY OR FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE. SOME STATES DO NOT ALLOW THE EXCLUSION OF IMPLIED WARRANTIES OR THE LIMITATION OR EXCLUSION OF LIABILITY FOR INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES SO THE ABOVE EXCLUSIONS OR LIMITATIONS MAY NOT APPLY TO YOU.

This Product is warranted in accordance with the terms of this limited warranty. Consumers are cautioned that Product performance is affected by system config uration, software, the application, customer data, and operator control of the system, among other factors. While NEC DISPLAY SOLUTIONS Products are considered to be compatible with many systems, specific functional implementation by the customers of the Product may vary. Therefore, suitability of a Product for a specific purpose or application must be determined by consumer and is not warranted by NEC DISPLAYSOLUTIONS.

For the name of your nearest authorized NEC Display Solutions of America, Inc. service facility, contact NEC Display Solutions of America, Inc. at 1-800-632-4662.

## Français

NEC Display Solutions of America, Inc. (ci-après «NEC DISPLAY SOLUTIONS») garantit que ce produit est exempt de vice de fabrication et de main-d'oeuvre et, selon les conditions énoncées ci-dessous, accepte de réparer ou remplacer, à sa discrétion, toute pièce de l'appareil concerné qui s'avérerait défectueuse et ce, pendant une période de trois (3) ans à partir de la date d'achat initial. Les pièces de rechange sont garanties pendant quatre-vingt dix (90) jours. Les pièces de rechange ou unités peuvent être neuves ou reconditionnées et seront conformes aux spécifications des pièces et des unités d'origine. Cette garantie vous accorde des droits légaux spécifiques auxquels peuvent s'ajouter d'autres droits pouvant varier d'une juridiction à l'autre. Cette garantie est limitée à l'acheteur d'origine du produit et n'est pas transférable. Cette garantie couvre uniquement les composants fournis par NEC DISPLAY SOLUTIONS. Une réparation requise à la suite de l'utilisation des pièces provenant d'un tiers n'est pas couverte par cette garantie. Pour être couvert par cette garantie, le produit doit avoir été acheté aux États-Unis ou au Canada par l'acheteur d'origine. Cette garantie couvre uniquement la distribution du produit aux États-Unis ou au Canada par NEC DISPLAY SOLUTIONS. Aucune garantie n'est offerte à l'extérieur des États-Unis et du Canada. La preuve d'achat sera exigée par NEC DISPLAY SOLUTIONS pour prouver la date d'achat. Une telle preuve d'achat doit être une facture de vente d'origine ou un reçu reprenant le nom et l'adresse du vendeur, de l'acheteur et le numéro de série du produit.

Pour obtenir un service au titre de la garantie, vous devez expédier le produit en port prépayé ou le déposer chez le revendeur agréé qui vous l'a vendu ou dans un autre centre autorisé par NEC DISPLAY SOLUTIONS, soit dans l'emballage d'origine, soit dans un emballage similaire procurant un niveau équivalent de protection. Avant de retourner tout produit à NEC DISPLAY SOLUTIONS, vous devez d'abord obtenir une autorisation de retour de marchandise en composant le 1-800-632-4662. Le produit ne pourra avoir été enlevé ou modifié, réparé ou entretenu au préalable par personne d'autre que du personnel technique autorisé par NEC DISPLAY SOLUTIONS, et le numéro de série du produit ne pourra pas avoir été enlevé. Pour être couvert par cette garantie, le produit ne pourra pas avoir été soumis à l'affichage d'une image fixe pendant de longues périodes de temps résultant en une persistance de l'image, un accident, une utilisation incorrecte ou abusive ou une utilisation contraire aux directives contenues dans le guide de l'utilisateur. Une seule de ces conditions annulera la garantie.

NEC DISPLAY SOLUTIONS NE POURRA ÊTRE TENUE RESPONSABLE DE DOMMAGES DIRECTS, INDIRECTS, ACCIDENTELS, SECONDAIRES OU D'AUTRES TYPES DE DOMMAGES RÉSULTANT DE L'UTILISATION D'UN PRODUIT QUI N'ENTRENT PAS SOUS LA RESPONSABILITÉ DÉCRITE CI-DESSUS. CES GARANTIES REMPLACENT TOUTE AUTRE GARANTIE EXPLICITE OU IMPLICITE, Y COMPRIS, MAIS SANS S'Y LIMITER, TOUTE GARANTIE DE QUALITÉ MARCHANDE OU D'APTITUDE À UNE FIN PARTICULIÈRE. CERTAINES JURIDICTIONS NE PERMETTANT PAS L'EXCLUSION DE GARANTIES IMPLICITES OU LA LIMITATION OU L'EXCLUSION DE RESPONSABILITÉ POUR DOMMAGES ACCIDENTELS OU SECONDAIRES, LES EXCLUSIONS OU LIMITATIONS CI-DESSUS POURRAIENT NE PAS S'APPLIQUER DANS VOTRE CAS.

Ce produit est garanti selon les termes de cette garantie limitée. Les consommateurs doivent savoir que les performances du produit peuvent varier selon la configuration du système, le logiciel, l'application, les données du client et la manière dont le produit est utilisé par l'opérateur, ainsi que d'autres facteurs. Bien que les produits NEC DISPLAY SOLUTIONS soient considérés compatibles avec de nombreux systèmes, la mise en oeuvre fonctionnelle du produit peut varier d'un client à l 'autre. Par conséquent, l'adéquation d'un produit à un besoin ou une application spécifique doit être déterminée par le consommateur et n'est pas garantie par NEC DISPLAY SOLUTIONS.

Pour connaître le nom du centre de service technique agréé NEC Display Solutions of America, Inc. le plus proche, appeler NEC Display Solutions of America, Inc. au 1-800-632-4662.

## Español

NEC Display Solutions of America, Inc. (de aquí en más "NEC DISPLAY SOLUTIONS") garantiza que este Producto está libre de defectos de material y fabricación y que está sujeto a las condiciones aquí expuestas, acepta reparar o reemplazar (a exclusivo criterio de NEC DISPLAY SOLUTIONS) cualquiera de las piezas de la unidad adjunta que se prueben defectuosas durante un período de tres (3) años a partir de la fecha de la primera compra del consumidor. Los repuestos tienen una garantía de noventa (90) días. Las piezas de repuesto o la unidad pueden ser nuevas o reconstruidas y cumplirán con las especificaciones de la unidad o de las piezas originales.

Esta garantía le otorga derechos legales específicos, además de otros derechos que usted puede tener y que varían de estado a estado. Esta garantía se extiende al comprador original del Producto y no es transferible. Esta garantía sólo cubre componentes suministrados por NEC DISPLAY SOLUTIONS. El mantenimiento que se requiera como resultado de componentes de terceros no está cubierto por esta garantía. Para que esta garantía cubra al Producto, el mismo se debe haber comprado en los EE. UU. o Canadá por el comprador original. La presente garantía sólo cubre la distribución del Producto en los EE. UU. o Canadá por parte de NEC DISPLAY SOLUTIONS. No se proporciona servicio de garantía fuera de los EE. UU. o Canadá. NEC DISPLAY SOLUTIONS requerirá la presentación de la prueba de compra para corroborar la fecha de la misma. Dicha prueba de compra debe ser una factura o recibo que contenga el nombre y domicilio del vendedor, del comprador y el número de serie del producto.

Para recibir los servicios aquí mencionados, es su obligación y correrá por su cuenta el envío, el transporte prepago o la entrega del Producto al revendedor autorizado a quien se compró dicho Producto o a otro lugar autorizado por NEC DISPLAY SOLUTIONS, ya sea en el embalaje original u otro similar que ofrezca un grado de protección equivalente. Todos los productos que se devuelvan a NEC DISPLAY SOLUTIONS para recibir mantenimiento DEBEN tener aprobación previa, la cual puede obtenerse llamando al 1-800-632-4662. El Producto no debe haberse sometido a alteraciones, reparaciones ni mantenimiento previos realizados por parte de personal no autorizado por NEC DISPLAY SOLUTIONS, tampoco se debe haber alterado ni quitado el número de serie del producto. Para que esta garantía sea válida, el Producto no se debe haber sometido a visualización de imágenes fijas durante largos períodos, lo que resulta en persistencia de la imagen (efectos de imagen superpuesta), ni tampoco a accidentes, uso inapropiado o abuso o funcionamiento contrario a las instrucciones del Manual de usuario. La presencia de cualquiera de dichas condiciones anulará esta garantía.

NEC DISPLAY SOLUTIONS NO SE HARÁ RESPONSABLE, SIN PERJUICIO DE LA RESPONSABILIDAD ANTES DECLARADA, POR OTROS DAÑOS DIRECTOS, INDIRECTOS, INCIDENTALES, DERIVADOS U OTRO TIPO QUE RESULTEN DEL USO DE CUALQUIER PRODUCTO DE NEC DISPLAY SOLUTIONS. ESTAS GARANTÍAS REEMPLAZAN CUALQUIER OTRA GARANTÍA, EXPRESA O IMPLÍCITA, INCLUIDAS, EN FORMA NO TAXATIVA, LAS GARANTÍAS IMPLÍCITAS DE COMERCIALIZACIÓN O ADAPTACIÓN PARA UN PROPÓSITO EN PARTICULAR. ALGUNOS ESTADOS NO PERMITEN LA EXCLUSIÓN DE GARANTÍAS IMPLÍCITAS O EL LÍMITE O EXCLUSIÓN DE RESPONSABILIDAD POR DAÑOS INCIDENTALES O DERIVADOS, POR LO QUE LAS EXCLUSIONES ANTERIORES PUEDEN NO SER APLICABLES A USTED.

Este Producto está garantizado según las condiciones de esta garantía limitada. Se advierte a los consumidores que el rendimiento del Producto se ve afectado por la configuración del sistema, el software, la aplicación, los datos del cliente y el control operativo del sistema, entre otros factores. Mientras que los Productos de NEC DISPLAY SOLUTIONS se consideran compatibles con muchos sistemas, la implementación funcional específica de los clientes puede variar. Por lo tanto, el consumidor debe determinar la conveniencia de un Producto para un propósito o aplicación específicos y la misma no está garantizada por NEC DISPLAY SOLUTIONS.

Para conocer el servicio de mantenimiento más cercano autorizado por NEC Display Solutions of America, Inc., contáctese con NEC Display Solutions of America, Inc. llamando al 1-800-632-4662.

## Service & Support in Europe

Please contact:

NEC Display Solutions Europe GmbH.
Landshuter Allee 12-14,
D-80637 München
Phone: + 49 (0) 89/99699-0
Fax: + 49 (0) 89/99699-500

For the latest information please see
**http://www.nec-display-solutions.com**

All datas are subject to change without notice

## Sales Office List for Asia/Pacific

For the latest information please see
http://www.nec-display.com/ap/contact/index.html#ap

### References/Références/Referencias

**NEC Monitor Customer Service & Support/Service à la clientele et assistance technique du moniteur NEC/Servicio de atención y asistencia al client de monitores NEC**

Customer Service and Technical Support/Service à la clientele et assistance technique/Servicio de atención al cliente y soporte técnico: (800) 632-4662
Télécopieur/Fax: (800) 695-3044

Parts and Accessories/Pièces et accessoires/Piezas y accesorios: (800) 632-4662 (Option 3)

Warranty Information/Information sur la garantie/Información sobre la garantía: www.necdisplay.com

Online Techinical Support/Assistance technique en ligne/Soporte técnico en línea: www.necdisplay.com

**Sales and Product Information/ Ventes et information produit/ Información sobre ventas y productos**

Sales information Line/Ligne d'information sur les ventes/Línea de información sobre ventas: (888) 632-6487

Canadian Customers/Clientèle canadienne/Clientes canadienses: (866) 771-0266, Ext#: 4037

Government Sales/Ventes au gouvernement/Ventas gubernamentales: (800) 284-6320

Government Sales e-mail/Adresse électronique du service des ventes au gouvernement/Ventas gubernamentales Correo electrónico: gov@necdisplay.com

**Electronic Channels/Courrier électronique/Canales electrónicos**

World Wide Web/Internet: http://www.necdisplay.com

Product Registration/Produit enregistré/Registro de productos: http://www.necdisplay.com

Drivers and Downloads/Pilotes et téléchargements/Controladores y descargas: http://www.necdisplay.com

NEC Display Solutions of America, Inc.
500 Park Boulevard, Suite 1100 Itasca, IL 60143 Phone: (888) 632-6673
www.necdisplay.com

## NECサービス窓口のご案内

このたびは、弊社ディスプレイをお買い上げいただき、ありがとうございます。
**このご案内は、保証書、取扱説明書とともに、大切に保管してください。**

NECディスプレイについてのお問い合わせや修理のご依頼などは、担当の相談窓口にご相談ください。

お願い　部署名、電話番号などについては変更になることがありますのでご了承願います。最新情報につきましては、当社ホームページにてご確認ください。

**使用方法についてのご相談**
NECディスプレイの使用方法、機能、性能、パソコンとの接続などについての疑問は、「取扱説明書」をご確認いただくか、下記の技術相談窓口へお問い合わせください。また、インターネットホームページでも情報を公開しております。

- 相談窓口

| お客様相談窓口 | NECモニター・インフォメーションセンター | 電話番号：0120-975-380（フリーコール） |
|---|---|---|
| 受付時間 | 月～金曜日　9:00～18:00<br>（土・日・祝祭日は休ませていただきます。また、これ以外の当社休日につきましても休ませていただきますので、ご容赦願います。） | |

- NECディスプレイ インターネットホームページ
NECディスプレイについての説明、新製品情報など
http://www.nec-display.com

**修理についてのご相談**
NECディスプレイが正常に動作しない場合は「取扱説明書」の"困ったとき"を参照ください。それでも問題が解決しない場合は、下記の修理相談窓口に症状をご連絡ください。修理・アフターサービスのご案内をさせていただきます。

- 修理相談窓口

**法人ユーザー様の窓口**

NECビジネスPC修理受付センター

**フリーコール：0120-00-8283**

携帯電話をご利用のお客様はこちらの番号へおかけください。

0570-064-211（通話料お客様負担）

**受付時間：月～金　9:00～18:00**

土曜、日曜、国民の祝日、法律に定める休日、NEC規定の休日（12月29日～1月3日、4月30日～5月2日）を除く

**本機を廃棄するには（リサイクルに関する情報）**
本機背面に"PCリサイクル"の表示・添付されている商品は、ご家庭からの排出時、当社所定の手続きによりお客様の新たな料金の負担なしで回収・リサイクルいたします。事業者から排出される場合には、PCリサイクルマークが添付された商品でも産業廃棄物の扱いとなりますので、ご注意ください。
資源有効利用促進法に基づく当社使用済みディスプレイのリサイクルの申し込みは下記へお願いします。

**事業系（法人）ユーザー様の窓口**

日本電気株式会社／NECロジスティクス株式会社　0120-802-310（フリーダイヤル）

URL http://www.nec.co.jp/eco/ja/products/3r/shigen_menu.html

**受付時間　土・日・祭日を除く　9:00～12:00/13:00～17:00**

休日は、土曜・日曜・祭日及び年末年始等の両社の所定休日とさせていただきますので、ご容赦願います。

画面コントロール・ブライトコントロール用ソフト

## "Visual Controller" ダウンロードのご案内

この度は当社ディスプレイをお買い求めいただきまして誠にありがとうございます。

本紙同梱のディスプレイは、「DDC／CI（※）」という新しいテクノロジーに対応したディスプレイです。

「DDC／CI」はコンピューター、ディスプレイ間の新しいインターフェース機能で、当社はこの機能を活かすためのオリジナルソフト第1弾として「Visual Controller（ビジュアル・コントローラー）」を開発しました。

下記ホームページで無料ダウンロードできるよう掲載しておりますので、ぜひご利用ください。

なお、本ソフトをご利用いただくためには、お客様がご使用のコンピューター（OS・グラフィックカード・ドライバ）が本ソフトに対応している必要があります。対応可能なコンピューターについては下記ホームページの"動作環境"をご確認ください。

本ソフトは製品には同梱しておりませんのであらかじめご了承ください。

今後とも当社製品をご愛用のほどよろしくお願い申し上げます。

"Visual Controller" ダウンロードサイト：http://www.nec-display.com

### ● "Visual Controller"の主な特長

画面コントロール

製品前面にあるOSD(On Screen Display)ボタンで従来行なっていた画面調節を、本ソフトをコンピューターにインストールすることによって、マウスで簡単に行うことができます。

※「DDC／CI」はDisplay Data Channel Command Interface の略です。

## WARNING

TO PREVENT FIRE OR SHOCK HAZARDS, DO NOT EXPOSE THIS UNIT TO RAIN OR MOISTURE. ALSO, DO NOT USE THIS UNIT'S POLARIZED PLUG WITH AN EXTENSION CORD RECEPTACLE OR OTHER OUTLETS UNLESS THE PRONGS CAN BE FULLY INSERTED.

REFRAIN FROM OPENING THE CABINET AS THERE ARE HIGH VOLTAGE COMPONENTS INSIDE. REFER SERVICING TO QUALIFIED SERVICE PERSONNEL.

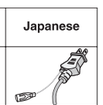
## CAUTION

CAUTION: TO REDUCE THE RISK OF ELECTRIC SHOCK, MAKE SURE POWER CORD IS UNPLUGGED FROM WALL SOCKET. TO FULLY DISENGAGE THE POWER TO THE UNIT, PLEASE DISCONNECT THE POWER CORD FROM THE AC OUTLET. DO NOT REMOVE COVER (OR BACK). NO USER SERVICEABLE PARTS INSIDE. REFER SERVICING TO QUALIFIED SERVICE PERSONNEL.

This symbol warns user that uninsulated voltage within the unit may have sufficient magnitude to cause electric shock. Therefore, it is dangerous to make any kind of contact with any part inside this unit.

This symbol alerts the user that important literature concerning the operation and maintenance of this unit has been included. Therefore, it should be read carefully in order to avoid any problems.

**CAUTION:** Please use the power cord provided with this display in accordance with the table below. If a power cord is not supplied with this equipment, please contact your supplier. For all other cases, please use a power cord that matches the AC voltage of the power outlet and has been approved by and complies with the safety standard of your particular country.

| Plug Type | North America | European Continental | U.K. | Chinese | Japanese |
|---|---|---|---|---|---|
| Plug Shape | | | | |  |
| Region | U.S.A./Canada | EU (except U.K.) | U.K. | China | Japan |
| Voltage | 120* | 230 | 230 | 220 | 100 |

* When operating the MultiSync LCD monitor with its AC 125-240V power supply, use a power supply cord that matches the power supply voltage of the AC power outlet being used.

**NOTE:** This product can only be serviced in the country where it was purchased.

## AVERTISSEMENT

POUR ÉVITER LES RISQUES D'INCENDIE OU D'ÉLECTROCUTION, N'EXPOSEZ PAS L'APPAREIL À LA PLUIE OU À L'HUMIDITÉ. DE MÊME, N'UTILISEZ PAS LA PRISE POLARISÉE DE CET APPAREIL AVEC UNE RALLONGE OU D'AUTRES PRISES SI ELLES NE PEUVENT ÊTRE TOTALEMENT ENFONCÉES.

N'OUVREZ PAS LE BOÎTIER CAR IL CONTIENT DES COMPOSANTS À HAUTE TENSION. CONFIEZ TOUS LES TRAVAUX DE DÉPANNAGE À DU PERSONNEL TECHNIQUE QUALIFIÉ.

## ATTENTION

ATTENTION: POUR RÉDUIRE LES RISQUES D'ÉLECTROCUTION, VÉRIFIEZ QUE LE CORDON D'ALIMENTATION EST BIEN DÉBRANCHÉ DE LA PRISE MURALE. POUR SUPPRIMER TOUTE ALIMENTATION DE L'APPAREIL, DÉCONNECTEZ LE CORDON D'ALIMENTATION DE LA PRISE SECTEUR. NE PAS ENLEVER LE COUVERCLE (OU L'ARRIÈRE). VOUS NE POUVEZ RÉPARER AUCUNE PIÈCE INTERNE. CONFIEZ TOUS LES TRAVAUX DE DÉPANNAGE À DU PERSONNEL TECHNIQUE QUALIFIÉ.

Ce symbole prévient l'utilisateur qu'une tension non isolée dans l'appareil peut être suffisante pour provoquer une électrocution. Il est donc dangereux d'établir le moindre contact avec une pièce située à l'intérieur de cet appareil.

Ce symbole prévient l'utilisateur que des documents importants sur l'utilisation et le dépannage de cet appareil sont fournis avec celui-ci. Ils doivent donc être lus attentivement pour éviter tout problème.

**ATTENTION :** Utilisez le câble d'alimentation fourni avec le moniteur comme indiqué dans le tableau ci-dessous. Si le cordon d'alimentation n'a pas été livré avec cet équipement, veuillez contacter votre fournisseur. Dans tous les autres cas, utilisez un cordon d'alimentation conforme aux normes de sécurité et à la tension en vigueur dans votre pays.

| Type de prise | Amérique du Nord | Europe continentale | Royaume-Uni | Chine | Japon |
|---|---|---|---|---|---|
| Forme de prise |  |  |  |  |  |
| Région | Etats-Unis/Canada | Europe (sauf Royaume-Uni) | Royaume-Uni | Chine | Japon |
| Tension | 120* | 230 | 230 | 220 | 100 |

* Pour utiliser le moniteur MultiSync LCD avec une alimentation 125-240 V, employez un cordon d'alimentation qui correspond à la tension d'alimentation de la prise de courant alternatif utilisée.

**REMARQUE :** La maintenance de ce produit peut s'effectuer uniquement dans le pays d'achat.

## VAROVÁNÍ

CHRAŇTE ZAŘÍZENÍ PŘED DEŠTĚM A VLHKEM. ZABRÁNÍTE TAK NEBEZPEČÍ POŽÁRU NEBO ÚRAZU ELEKTRICKÝM PROUDEM. POLARIZOVANOU ZÁSTRČKU ZAŘÍZENÍ NEPOUŽÍVEJTE V ZÁSUVCE PRODLUŽOVACÍ ŠŇŮRY NEBO JINÉ ZÁSUVCE, POKUD KOLÍKY NELZE ZCELA ZASUNOUT.

UVNITŘ ZAŘÍZENÍ SE NACHÁZÍ VYSOKONAPĚTOVÉ KOMPONENTY, PROTO SKŘÍŇ NEOTEVÍREJTE. SERVIS PŘENECHEJTE KVALIFIKOVANÝM OSOBÁM.

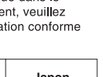
## UPOZORNĚNÍ

UPOZORNĚNÍ: PRO SNÍŽENÍ RIZIKA ÚRAZU ELEKTRICKÝM PROUDEM ZKONTROLUJTE, ZDA JE NAPÁJECÍ ŠŇŮRA ODPOJENA ZE ZÁSUVKY. NAPÁJENÍ ZAŘÍZENÍ ZCELA PŘERUŠÍTE ODPOJENÍM NAPÁJECÍ ŠŇŮRY ZE SÍŤOVÉ ZÁSUVKY (NEODSTRAŇUJTE KRYT). UVNITŘ SE NENACHÁZEJÍ DÍLY, DO KTERÝCH UŽIVATEL MŮŽE ZASAHOVAT. SERVIS PŘENECHEJTE KVALIFIKOVANÝM OSOBÁM.

Tento symbol upozorňuje uživatele na neizolované napětí v zařízení, jež může být dostatečně vysoké, aby způsobilo úraz elektrickým proudem. Jakýkoli kontakt s libovolným dílem uvnitř zařízení je proto nebezpečný.

Tento symbol upozorňuje uživatele na důležitou literaturu dodanou společně s tímto zařízením týkající se provozu a údržby zařízení. Chcete-li předejít problémům, pečlivě si tyto materiály přečtěte.

**UPOZORNĚNÍ:** Používejte s tímto displejem pouze dodanou napájecí šňůru, která je v souladu s níže uvedenou tabulkou. Pokud napájecí šňůra nebyla dodána se zařízením, obraťte se na prodejce. Ve všech ostatních případech používejte napájecí šňůru, která se shoduje se střídavým napětím zásuvky a která vyhovuje bezpečnostním předpisům dané země.

| Typ zásuvky | Severní Amerika | Kontinentální Evropa | VB | Čínská | Japonská |
|---|---|---|---|---|---|
| Tvar zástrčky | | | | |  |
| Oblast | USA/Kanada | Země EU (kromě VB) | VB | Čína | Japonsko |
| Napětí | 120* | 230 | 230 | 220 | 100 |

* Používáte-li k provozu monitoru MultiSync LCD napájení 125 – 240 V, použijte také odpovídající napájecí šňůru, která odpovídá napětí zásuvky střídavého proudu.

**POZNÁMKA:** Tento produkt může být opravován pouze v zemi, kde byl zakoupen.

## DİKKAT

YANGIN VEYA ŞOK TEHLİKESİNİ ÖNLEMEK İÇİN, CİHAZ YAĞMUR YA DA NEME MARUZ KALMAMALIDIR. AYRICA, BU CİHAZIN POLARİZE FİŞİNİ UÇLAR TAM OTURMADIĞI TAKDİRDE BİR UZATMA KABLOSU YA DA BAŞKA PRİZLERDE KULLANMAYIN.

İÇERİSİNDE YÜKSEK VOLTAJLI BİLEŞENLER BULUNDUĞU İÇİN KASAYI AÇMAKTAN KAÇININ. SERVİS İÇİN YETKİLİ SERVİS PERSONELİNE BAŞVURUN.

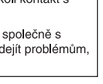
## UYARI

UYARI: ELEKTRİK ŞOKU RİSKİNİ AZALTMAK İÇİN, GÜÇ KABLOSUNUN PRİZDEN ÇEKİLDİĞİNDEN EMİN OLUN. BİRİME GİDEN GÜCÜN TAMAMEN KESİLDİĞİNDEN EMİN OLMAK İÇİN, LÜTFEN GÜÇ KABLOSUNU AC PRİZİNDEN ÇEKİN. KAPAĞI (VEYA ARKASINI) AÇMAYIN. İÇ KISIMDA KULLANICININ İLGİLENEBİLECEĞİ HERHANGİ BİR PARÇA BULUNMAMAKTADIR. SERVİS İÇİN YETKİLİ SERVİS PERSONELİNE BAŞVURUN.

Bu sembol, kullanıcıyı cihazın içindeki izole edilmemiş voltajın elektrik şoku yaratabilecek büyüklükte olduğu konusunda uyarır. Bu yüzden, cihazın içerisindeki herhangi bir parçaya temas etmek tehlikelidir.

Bu sembol, kullanıcıyı bu cihazın kullanımı ve bakımı ile ilgili önemli belgelerin pakete dahil olduğu konusunda bilgilendirir. Bu yüzden, herhangi bir soruna yol açmamak için dikkatle okunmalıdır.

**DİKKAT:** Lütfen bu dijital gösterge ile teslim edilen güç kablosunu, aşağıdaki tabloya uygun şekilde kullanın. Bu donanım ile birlikte herhangi bir güç kablosu teslim edilmemişse, lütfen satıcınızla bağlantı kurun. Diğer tüm durumlarda, lütfen güç çıkışındaki AC voltajına uygun olan, ülkenizin güvenlik standartlarının tümünü karşılayan ve onaylanmış bir güç kablosu kullanın.

| Fiş atipi | Güney Amerika | Avrupa kıtası | Birleşik Krallık | Çince | Japonca |
|---|---|---|---|---|---|
| Fiş şekli | | | | |  |
| Bölge | A.B.D./Kanada | AB (Birleşik Krallık hariç) | Birleşik Krallık | Çin | Japon |
| Voltaj | 120* | 230 | 230 | 220 | 100 |

* MultiSync LCD monitörü AC 125-240V güç kaynağı ile kullanırken, kullanılan AC güç kaynağının sağladığı voltaja uygun güç kablosu kullanın.

**NOT:** Bu ürüne sadece satın alındığı ülkede servis verilebilir.

EEE Yönetmeliğine Uygundur.

## 警 告

为防止火灾或电击危险，切勿使本设备遭受雨淋或潮湿。另外，切勿将本设备的极性插头插入延长线插座或其他插座中，除非插针能完全插入。
设备内部有高压组件，切勿自行打开机壳。应委托专业的维修人员进行维修。

## 小 心

小心：为降低电击风险，请将电源从墙上的插座上拔下来。电源线应与插座完全分开来确保切断电源。切勿打开机盖（或后盖）。设备内部没有用户可以自行维修的部件。应委托专业的维修人员进行维修。

此符号用于警告用户在设备内部有非绝缘电压，积累到一定程度会导致电击。因此，不管以任何形式接触本设备内部的任何部件，都非常危险。

此符号用于提醒用户本设备具备有关操作和维护的重要文字说明。因此，应认真阅读这些说明以避免任何问题。

**注意:**请参照下表使用此显示器随机附带的电源线。如果此设备没有提供电源线，请与您的供应商联系。在其它国家(地区)，请使用与电源插座的交流电压匹配、已取得它当地安全标准的认证且符合安全标准的电源线。

| 插头类型 | 北美 | 欧洲大陆 | 英 国 | 中 国 | 日 本 |
|---|---|---|---|---|---|
| 插头形状 | | | | | |
| 国家（地区） | 美国/加拿大 | 欧盟（英国除外） | 英 国 | 中 国 | 日 本 |
| 电压 (V) | 120* | 230 | 230 | 220 | 100 |

*当操作MultiSync 彩色显示器时，若使用交流电125-240伏特电源线，请使用符合电压的电源线。
备注：本产品只能在其销售地所在国家(地区)享受维修服务。

## WARNUNG

SETZEN SIE DAS GERÄT WEDER REGEN NOCH FEUCHTIGKEIT AUS, DA ES ANDERNFALLS ZU FEUER ODER STROMSCHLÄGEN KOMMEN KANN. VERWENDEN SIE DEN NETZSTECKER DIESES GERÄTS KEINESFALLS MIT EINEM VERLÄNGERUNGSKABEL ODER EINER STECKDOSENLEISTE, WENN DIE STECKERSTIFTE NICHT VOLLSTÄNDIG EINGEFÜHRT WERDEN KÖNNEN.

ÖFFNEN SIE DAS GEHÄUSE NICHT, DA SICH IM INNEREN KOMPONENTEN BEFINDEN, DIE UNTER HOCHSPANNUNG STEHEN. LASSEN SIE WARTUNGSARBEITEN VON QUALIFIZIERTEN WARTUNGSTECHNIKERN DURCHFÜHREN.

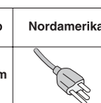
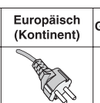
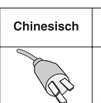
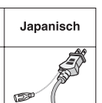
## VORSICHT

VORSICHT: ZIEHEN SIE DAS NETZKABEL AUS DER STECKDOSE, UM STROMSCHLÄGE ZU VERHINDERN. ERST NACH DEM TRENNEN DES GERÄTS VOM STROMNETZ IST GEWÄHRLEISTET, DASS AN KEINER GERÄTEKOMPONENTE SPANNUNG ANLIEGT. IM INNEREN BEFINDEN SICH KEINE VOM BENUTZER ZU WARTENDEN KOMPONENTEN. LASSEN SIE WARTUNGSARBEITEN VON QUALIFIZIERTEN WARTUNGSTECHNIKERN DURCHFÜHREN.

Dieses Symbol weist den Benutzer auf nicht isolierte spannungsführende Komponenten im Gerät hin, die Stromschläge verursachen können. Aus diesem Grund dürfen Sie keinesfalls Kontakt mit einer Komponente im Geräteinneren herstellen.

Dieses Symbol weist den Benutzer auf wichtige Informationen zu Betrieb und Pflege dieses Geräts hin. Die Informationen sollten sorgfältig gelesen werden, um Probleme zu vermeiden.

**VORSICHT:** Bitte verwenden Sie das mit diesem Monitor gelieferte Netzkabel gemäß der folgenden Tabelle. Setzen Sie sich mit Ihrem Händler in Verbindung, wenn der Monitor ohne Netzkabel geliefert wurde. In allen anderen Fällen ist ein für die Netzspannung geeignetes und zugelassenes Netzkabel zu verwenden, dass den Sicherheitsstandards des betreffenden Landes entspricht.

| Steckertyp | Nordamerika | Europäisch (Kontinent) | Großbritannien | Chinesisch | Japanisch |
|---|---|---|---|---|---|
| Steckerform |  |  | |  |  |
| Region | USA/Kanada | EU (außer GB) | Großbritannien | China | Japan |
| Spannung | 120* | 230 | 230 | 220 | 100 |

* Verwenden Sie ein Netzkabel, das dem Spannungswert der Netzsteckdose entspricht, wenn Sie für den MultiSync LCD-Monitor das 125-240-V-Wechselstromnetzteil verwenden.

**HINWEIS:** Für dieses Produkt werden Kundendienstleistungen nur in dem Land angeboten, in dem Sie es gekauft haben.

## VORSICHT

STEL DEZE EENHEID NIET BLOOT AAN REGEN OF VOCHT, OM ZO DE KANS OP BRAND OF ELEKTRISCHE SCHOKKEN TE VERMIJDEN. GEBRUIK DE GEPOLARISEERDE STEKKER VAN DEZE EENHEID NIET MET EEN VERLENGSNOER OF CONTACTDOOS OF ANDERE STOPCONTACTEN TENZIJ U DE POLEN VOLLEDIG IN HET CONTACTPUNT KUNT PLAATSEN.

OPEN DE BEHUIZING NIET. DEZE BEVAT ONDERDELEN DIE ONDER HOGE SPANNING STAAN. HET ONDERHOUD MAG ALLEEN WORDEN UITGEVOERD DOOR BEVOEGDE EN HIERVOOR OPGELEIDE ONDERHOUDSTECHNICI.

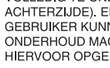
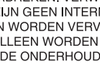
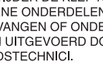
## LET OP!

LET OP! CONTROLEER OF HET UITEINDE VAN DE VOEDINGSKABEL WEL DEGELIJK UIT HET STOPCONTACT IS GEHAALD, OM DE KANS OP ELEKTRISCHE SCHOKKEN TE BEPERKEN. HAAL HET UITEINDE VAN DE VOEDINGSKABEL UIT HET STOPCONTACT VAN DE WISSELSTROOMBRON OM DE STROOMVOORZIENING VOLLEDIG TE ONDERBREKEN. VERWIJDER DE KLEP NIET (NOCH DE ACHTERZIJDE). ER ZIJN GEEN INTERNE ONDERDELEN DIE DOOR DE GEBRUIKER KUNNEN WORDEN VERVANGEN OF ONDERHOUDEN. HET ONDERHOUD MAG ALLEEN WORDEN UITGEVOERD DOOR BEVOEGDE EN HIERVOOR OPGELEIDE ONDERHOUDSTECHNICI.

Dit symbool waarschuwt de gebruiker dat de eenheid een niet-geïsoleerde voltagebron bevat die sterk genoeg is om elektrische schokken te veroorzaken. Het is bijgevolg gevaarlijk de onderdelen in deze eenheid aan te raken.

Dit symbool wijst de gebruiker op belangrijke informatie over de werking en het onderhoud van deze eenheid. Lees deze informatie altijd zorgvuldig om eventuele problemen te vermijden.

**LET OP!** Gebruik de voedingskabel die bij de display is meegeleverd op basis van de specificaties in de onderstaande tabel. Als bij dit apparaat geen voedingskabel is meegeleverd, neemt u contact op met uw leverancier. In alle andere situaties gebruikt u een voedingskabel die overeenkomt met de spanning van de wisselstroombron waarop u het apparaat aansluit. Deze voedingskabel moet zijn goedgekeurd en moet voldoen aan de veiligheidsnormen die in uw land van toepassing zijn.

| Type connector | Noord-Amerika | Europees continent | V.K. | China | Japans |
|---|---|---|---|---|---|
| Vorm van stekker |  |  |  | | |
| Regio | V.S./Canada | Europese Unie (met uitzondering van het V. K.) | V.K. | China | Japan |
| Voltage | 120* | 230 | 230 | 220 | 100 |

* Als u de MultiSync LCD-monitor gebruikt met de geleverde wisselstroomvoeding van 125-240 V, dient u een voedingskabel te gebruiken die voldoet aan de vereisten voor de voedingsspanning van de wisselstroombron waarop u de monitor hebt aangesloten.

**OPMERKING:** dit product kan alleen worden gebruikt in het land waar het gekocht werd.

## OSTRZEŻENIE

W CELU UNIKNIĘCIA NIEBEZPIECZEŃSTWA POŻARU LUB PORAŻENIA PRĄDEM NIE NALEŻY WYSTAWIAĆ MONITORA NA DESZCZ LUB NA DZIAŁANIE WILGOCI. NALEŻY TAKŻE SPRAWDZIĆ, CZY BOLCE WTYCZKI KABLA ZASILAJĄCEGO SĄ PRAWIDŁOWO WŁOŻONE DO GNIAZDA ZASILAJĄCEGO LUB GNIAZDA PRZEDŁUŻACZA. WTYCZKI NIE NALEŻY WKŁADAĆ DO GNIAZDA NA SIŁĘ.

NIE NALEŻY OTWIERAĆ OBUDOWY, PONIEWAŻ WEWNĄTRZ ZNAJDUJĄ SIĘ ELEMENTY POD WYSOKIM NAPIĘCIEM. WSZELKIE PRACE SERWISOWE MOŻE WYKONYWAĆ JEDYNIE WYKWALIFIKOWANY PERSONEL.

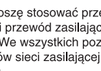
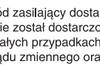
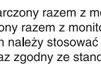
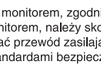
## UWAGA

OSTRZEŻENIE: W CELU UNIKNIĘCIA NIEBEZPIECZEŃSTWA PORAŻENIA PRĄDEM ELEKTRYCZNYM UPEWNIJ SIĘ, ŻE WTYCZKA PRZEWODU ZASILAJĄCEGO ZOSTAŁA WYCIĄGNIĘTA Z GNIAZDKA. ABY CAŁKOWICIE ODŁĄCZYĆ ZASILANIE, NALEŻY WYCIĄGNĄĆ WTYCZKĘ Z GNIAZDKA ZASILAJĄCEGO. NIE WOLNO ZDEJMOWAĆ OSŁONY (ANI TYLNEJ ŚCIANKI). WEWNĄTRZ NIE MA ŻADNYCH ELEMENTÓW, KTÓRE WYMAGAŁYBY OBSŁUGI PRZEZ UŻYTKOWNIKA. WSZELKIE PRACE SERWISOWE MOŻE WYKONYWAĆ JEDYNIE WYKWALIFIKOWANY PERSONEL.

Ten symbol ostrzega użytkownika, że nie izolowane elementy wewnątrz znajdują się pod tak dużym napięciem, że może ono spowodować porażenie prądem elektrycznym. Jakikolwiek więc bezpośredni kontakt z dowolnym elementem wewnątrz obudowy jest niebezpieczny.

Ten symbol informuje użytkownika, że istotne informacje dotyczące pracy i obsługi monitora znajdują się w załączonych instrukcjach. W związku z tym należy się szczegółowo z nimi zapoznać w celu uniknięcia problemów.

**UWAGA!** Proszę stosować przewód zasilający dostarczony razem z monitorem, zgodnie z poniższą tabelą. Jeżeli przewód zasilający nie został dostarczony razem z monitorem, należy skontaktować się z dostawcą. We wszystkich pozostałych przypadkach należy stosować przewód zasilający odpowiedni do parametrów sieci zasilającej prądu zmiennego oraz zgodny ze standardami bezpieczeństwa danego kraju.

| Rodzaj wtyczki | Ameryka Północna | Europa kontynentalna | Wielka Brytania | Chiński | Japoński |
|---|---|---|---|---|---|
| Kształt wtyczki |  |  |  |  | |
| Obszar | USA/Kanada | Kraje UE (za wyjątkiem Wielkiej Brytanii) | Wielka Brytania | Chiny | Japonia |
| Napięcie | 120* | 230 | 230 | 220 | 100 |

* Jeżeli monitor MultiSync LCD ma być zasilany ogólnie stosowanym prądem zmiennym o napięciu 125–240 V, należy stosować kabel zasilający odpowiedni do używanego gniazdka.

**UWAGA:** Ten produkt może być serwisowany wyłącznie w kraju, w którym został nabyty.

## تحذير

تجنب تعريض هذه الوحدة إلى الأمطار أو الرطوبة، لتفادي مخاطر نشوب حريق أو التعرض لصدمة كهربائية، وتجنب أيضًا استخدام قابس الوحدة المستقطب مع مقبس كهل إطالة أو أي منفذ آخر للتيار الكهربائي، إلا إذا كان بالإمكان إدخال شعب القابس في هذا المنفذ إدخالاً تامًا.

تجنب فتح حاوية الجهاز إذ توجد بها مكونات عالية الفولطية، لذا يرجى الرجوع إلى فنيي الصيانة المؤهلين لإجراء الصيانة.

## تحذير

تنبيه: يرجى التأكد من فصل كبل الطاقة من مقبس الحائط، وذلك لتقليل خطر التعرض لصدمة كهربائية، كما يرجى فصل كبل الطاقة من مأخذ التيار المتردد عند الرغبة في فصل الطاقة تمامًا عن الوحدة، وكذلك يُرجى عدم فك الغطاء (أو الجزء الخلفي)، إذ لا توجد بالداخل أجزاء يمكن للمستخدم صيانتها بنفسه، لذا يرجى الرجوع إلى فنيي الصيانة المؤهلين لإجراء الصيانة.

يحذر هذا الرمز المستخدم من وجود جهد كهربائي غير معزول داخل الوحدة قد يكفي لإحداث صدمة كهربائية، لذا يرجى التصال بالمورد، أما في جميع الحالت الأخرى، يرجى استخدم كبل الطاقة المناسب لفولطية التيار المتردد لمنفذ التيار، على أن يكون معتمدًا ومتوافقًا مع معايير السلامة المعمول بها في دولتك.

ينبه هذا الرمز المستخدم إلى وجود تعليمات هامة مطبوعة مرفقة حول تشغيل الوحدة وصيانتها، لذا ينبغي قراءتها بعناية لتجنب حدوث أية مشكلات.

| اليابانية | الصينية | المملكة المتحدة | قارة أوروبا | أمريكا الشمالية | نوع القابس |
|---|---|---|---|---|---|
|  |  |  |  |  | شكل القابس |
| اليابان | الصين | المملكة المتحدة | الاتحاد الأوروبي (باستثناء المملكة المتحدة) | الولايات المتحدة الأمريكية/كندا | المنطقة |
| ١٠٠ | ٢٢٠ | ٢٣٠ | ٢٣٠ | ١٢٠* | الفولطية |

* عند تشغيل شاشة MultiSync LCD مع وحدة الإمداد بالطاقة ذات القدرة الكهربائية ١٢٥-٢٤٠ فولت تيار متردد الخاصة بها، استخدم كبل طاقة مناسب لفولطية منفذ التيار المتردد المستخدم.

**ملاحظة:** لا تتم صيانة هذا المنتج إلا في الدولة التي تم شراؤه منها.

## ADVERTENCIA

PARA PREVENIR EL PELIGRO DE INCENDIO O DESCARGAS ELÉCTRICAS, NO EXPONGA ESTE PRODUCTO A LA LLUVIA O LA HUMEDAD. TAMPOCO UTILICE EL ENCHUFE POLARIZADO DE ESTE PRODUCTO CON UN RECEPTÁCULO DEL CABLE DE EXTENSIÓN U OTRAS TOMAS A MENOS QUE LAS PROLONGACIONES SE PUEDAN INSERTAR COMPLETAMENTE.

NO ABRA LA CAJA DEL MONITOR, YA QUE CONTIENE COMPONENTES DE ALTO VOLTAJE. DEJE QUE SEA EL PERSONAL DE SERVICIO CUALIFICADO QUIEN SE ENCARGUE DE LAS TAREAS DE SERVICIO.

## PELIGRO

PELIGRO: PARA REDUCIR EL RIESGO DE DESCARGAS ELÉCTRICAS, ASEGÚRESE DE QUE EL CABLE DE ALIMENTACIÓN ESTÁ DESCONECTADO DEL ENCHUFE DE PARED. PARA ASEGURARSE COMPLETAMENTE DE QUE NO LLEGA CORRIENTE A LA UNIDAD, DESCONECTE EL CABLE DE ALIMENTACIÓN DE LA TOMA DE CA. NO RETIRE LA CUBIERTA (O LA PARTE TRASERA). EL MONITOR NO CONTIENE PIEZAS QUE DEBA MANIPULAR EL USUARIO. DEJE QUE SEA EL PERSONAL DE SERVICIO CUALIFICADO QUIEN SE ENCARGUE DE LAS TAREAS DE SERVICIO.

Este símbolo advierte al usuario de que el producto puede contener suficiente voltaje sin aislar como para causar descargas eléctricas. Por tanto, evite el contacto con cualquier pieza del interior del monitor.

Este símbolo advierte al usuario de que se incluye documentación importante respecto al funcionamiento y el mantenimiento de este producto. Por ello, debería leerla atentamente para evitar problemas.

**PELIGRO:** Utilice el cable de alimentación que se suministra con el monitor según las indicaciones de la tabla que aparece a continuación. Si el equipo se le ha suministrado sin cable de alimentación, póngase en contacto con su proveedor. En los demás casos, utilice un cable de alimentación compatible con la corriente alterna de la salida de alimentación que esté homologado y cumpla las normas de seguridad de su país.

| Tipo de enchufe | América del Norte | Europa | Reino Unido | Chino | Japonés |
|---|---|---|---|---|---|
| Forma del enchufe |  |  |  |  |  |
| Región | EE.UU./Canadá | UE (excepto Reino Unido) | Reino Unido | China | Japón |
| Voltaje | 120* | 230 | 230 | 220 | 100 |

* Al utilizar el monitor MultiSync LCD con su alimentación de CA 125-240V, utilice un cable de alimentación adecuado al voltaje de la caja de enchufe de corriente alterna en cuestión.

**NOTA:** este producto sólo puede recibir asistencia técnica en el país en el que ha sido adquirido.

## ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

ВО ИЗБЕЖАНИЕ ВОЗГОРАНИЯ ИЛИ ПОРАЖЕНИЯ ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ НЕ ПОДВЕРГАЙТЕ АППАРАТ ВОЗДЕЙСТВИЮ ДОЖДЯ ИЛИ ВЛАГИ. КРОМЕ ТОГО, НЕ ВСТАВЛЯЙТЕ ПОЛЯРНУЮ ВИЛКУ УСТРОЙСТВА В РОЗЕТКУ УДЛИНИТЕЛЯ ИЛИ ДРУГИЕ РОЗЕТКИ, ЕСЛИ ЕЕ ШТЫРЬКИ НЕ ВХОДЯТ ПОЛНОСТЬЮ.

НЕ ОТКРЫВАЙТЕ КОРПУС, ТАК КАК ВНУТРИ НАХОДЯТСЯ ДЕТАЛИ ПОД ВЫСОКИМ НАПРЯЖЕНИЕМ. ПО ВОПРОСАМ ОБСЛУЖИВАНИЯ ОБРАТИТЕСЬ К КВАЛИФИЦИРОВАННОМУ СПЕЦИАЛИСТУ.

## ВНИМАНИЕ

ВНИМАНИЕ. ЧТОБЫ УМЕНЬШИТЬ РИСК ПОРАЖЕНИЯ ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ, УБЕДИТЕСЬ, ЧТО КАБЕЛЬ ПИТАНИЯ ВЫКЛЮЧЕН ИЗ РОЗЕТКИ. ЧТОБЫ ПОЛНОСТЬЮ ОТКЛЮЧИТЬ ПИТАНИЕ УСТРОЙСТВА, ВЫКЛЮЧИТЕ КАБЕЛЬ ПИТАНИЯ ИЗ РОЗЕТКИ ПЕРЕМЕННОГО ТОКА. НЕ СНИМАЙТЕ КРЫШКУ (ИЛИ ЗАДНЮЮ ПАНЕЛЬ). ВНУТРИ АППАРАТА НЕТ ДЕТАЛЕЙ, ОБСЛУЖИВАНИЕ КОТОРЫХ МОЖЕТ ВЫПОЛНЯТЬ ПОЛЬЗОВАТЕЛЬ. ПО ВОПРОСАМ ОБСЛУЖИВАНИЯ ОБРАТИТЕСЬ К КВАЛИФИЦИРОВАННОМУ СПЕЦИАЛИСТУ.

Этот знак предупреждает пользователей о том, что внутри устройства находятся неизолированные детали под высоким напряжением, которые могут стать причиной поражения электрическим током. Поэтому ни в коем случае нельзя прикасаться к каким-либо деталям внутри устройства.

Этот знак предупреждает пользователей о том, что имеется важная документация по эксплуатации и обслуживанию этого устройства. Поэтому ее необходимо внимательно прочитать, чтобы избежать возможных проблем.

**ВНИМАНИЕ.** Используйте кабель, прилагаемый к данной модели монитора, в соответствии с таблицей ниже. Если кабель питания не входит в комплект поставки этого устройства, обратитесь к поставщику. Во всех остальных случаях используйте кабель питания, соответствующий напряжению электрической сети и стандартам безопасности вашей страны.

| Тип вилки | Северная Америка | Европа (континентальная) | Великобритания | Китай | Япония |
|---|---|---|---|---|---|
| Форма вилки |  |  |  |  |  |
| Регион | США/Канада | Европейский Союз (кроме Великобритании) | Великобритания | Китай | Япония |
| Напряжение | 120* | 230 | 230 | 220 | 100 |

* Если монитор MultiSync LCD работает от источника питания переменного тока 125-240 В, необходимо использовать кабель питания, соответствующий напряжению этой электрической сети.

**ПРИМЕЧАНИЕ.** Обслуживание данного изделия можно проводить только в той стране, где оно было приобретено.

## AVVERTENZA

PER EVITARE PERICOLO DI INCENDI O DI SCOSSE ELETTRICHE, NON ESPORRE L'UNITA' A PIOGGIA O UMIDITA'. INOLTRE, NON USARE LA SPINA POLARIZZATA DELL'UNITA' CON UNA PRESA DI CAVO DI PROLUNGA O ALTRE PRESE, A MENO CHE I POLI DELLA SPINA SI INSERISCANO COMPLETAMENTE.

NON APRIRE LA CARROZZERIA POICHÉ ALL'INTERNO VI SONO COMPONENTI SOTTO ALTA TENSIONE. PER LA MANUTENZIONE RIVOLGERSI A PERSONALE DI MANUTENZIONE QUALIFICATO.

## ATTENZIONE

ATTENZIONE: PER RIDURRE IL RISCHIO DI SCOSSE ELETTRICHE, ASSICURARSI CHE IL CAVO DI ALIMENTAZIONE SIA SCOLLEGATO DALLA PRESA DI ALIMENTAZIONE A MURO. PER TOGLIERE COMPLETAMENTE ALIMENTAZIONE ALL'UNITÀ, SCOLLEGARE IL CAVO DI ALIMENTAZIONE DALLA PRESA C.A. NON TOGLIERE IL COPERCHIO (O LA PARTE POSTERIORE). ALL'INTERNO NON VI SONO PARTI MANUTENIBILI DALL'UTENTE. PER LA MANUTENZIONE RIVOLGERSI A PERSONALE DI MANUTENZIONE QUALIFICATO.

Questo simbolo avverte l'utente che tensioni non isolate all'inter